

# Betton infos

mars 2010

n°343 Le magazine municipal de Betton - [www.betton.fr](http://www.betton.fr)



**Exposition de Guy Hersant**  
du 1<sup>er</sup> mars au 18 avril

# Actualités en bref

## ■ Inscriptions dans les écoles publiques

Vous souhaitez inscrire votre enfant dans une école maternelle ou élémentaire de la commune pour l'année 2010/2011. Vous devez vous présenter à l'accueil de la Mairie muni d'un justificatif de domicile et de votre livret de famille.

## ■ Portes ouvertes

Le collège François Truffaut organise une matinée Portes ouvertes le **samedi 20 mars** de 9h30 à 12h30.

## ■ Ecole Raoul Follereau

L'association des parents d'élèves de l'école Raoul Follereau organise un loto animé par Nono le **dimanche 21 mars** à 14h, dans la Salle des Fêtes. Restauration et buvette sur place. Vente de cartes à partir de 12h.

L'école organisera également ses portes ouvertes le **samedi 27 mars** de 10h à 12h.

## ■ Braderie puériculture

La crèche Polichinelle organise une braderie puériculture le **dimanche 28 mars**. Vous pourrez y trouver des jouets et vêtements 1<sup>er</sup> âge, des vêtements



## ■ Mairie : horaires d'ouverture

Du **lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**  
**Samedi : permanence état civil de 9h à 12h**  
 02 99 55 81 01

mairie-info@betton.fr  
 www.betton.fr

## Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.

(Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'**O.E.C.B.** (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) ont de nouveaux horaires d'ouverture au public :  
 - **lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**  
 - **mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h**

## Assoc'Services

se situe derrière le centre administratif.  
**Horaires d'ouverture au public :**  
**lundi, mardi de 13h30 à 18h30**  
**mercredi, jeudi, vendredi : de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30**



La commune de Betton et ERDF (Electricité Réseaux Distribution France) se sont associés afin de repeindre 3 postes de transformation de la commune. Dans l'objectif partagé de contribuer à l'accompagnement vers l'emploi des personnes sans situation

enfants, du matériel de puériculture ainsi que des vêtements de grossesse.

## Pratique

Dimanche 28 mars  
 De 9h à 13h30 - Salle des Fêtes  
 Entrée libre  
 Restauration sur place.

## ■ Distribution des sacs jaunes

La distribution des sacs destinés aux déchets recyclables débutera le **vendredi 19 mars**. Rennes Métropole propose cette année aux habitants de retirer un « **coupon accroche-porte** » en Mairie. Disponible peu avant le passage des ambassadeurs, ce coupon doit permettre à l'usager absent en journée d'informer les ambassadeurs du tri sur le nombre de personnes composant son foyer ou son stock éventuel de sacs jaunes. Sa dotation en sacs sera modifiée en conséquence.

## ■ Rencontre dédicace à Gargan'mots

Ménéas Marphil sera présent à la librairie Gargan'Mots le **samedi 13 mars** de 10h à 12h30 et de 14h à 19h. Vous pourrez venir rencontrer et échanger avec l'auteur des « Secrets de Gaïa » qui nous plonge dans l'univers d'Abdradasgagar. Une **rencontre** animée par le comité Gargan Mô Dado de la librairie aura lieu à 15h. Entrée libre sur réservation au 02 23 27 45 49.

## LA PHOTO DU MOIS

professionnelle, ces travaux ont été commandés auprès des « Compagnons Bâisseurs ». Cette association d'insertion de Rennes a ainsi nettoyé et repeint les postes situés rue de Rennes, rue du Champ Devant et place de la Gare. Les jeunes qui seraient intéressés pour réaliser une fresque sur ce support original visible dès l'entrée de la ville peuvent contacter le service jeunesse.

Simon et Perrine 06 76 37 03 02 ou animation@betton.fr

## ■ 5<sup>ème</sup> édition de Carrefour emploi

Ce salon du recrutement de Saint-Grégoire se déroulera le **mercredi 24 mars** de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h00 au Cosec (rue Paul Emile Victor) à Saint-Grégoire. Les visiteurs y trouveront des structures pour les accompagner dans leur recherche d'emploi et leur proposer des formations. Cette année, la journée s'organisera autour de 4 thèmes : accompagner, recruter, former et échanger.

## Renseignements

Point Accueil Emploi : 02 99 27 76 41  
 www.betton.fr

## ■ Ligne SNCF Rennes/Montreuil/Saint-Malo

Depuis le 13 décembre, la Région Bretagne a mis en place des circulations supplémentaires sur la ligne Rennes/Montreuil/Saint-Malo, du lundi au vendredi. Plus de fréquences, c'est plus de liberté !

## Renseignements

N° vert : 0 800 880 562  
 Du lundi au vendredi de 7h à 20h  
 www.ter-sncf.com/bretagne

## ■ CMé, cellule de médiation éducative

La CMé s'adresse à tous les collégiens et lycéens ainsi qu'à leur famille, qui connaissent une crise passagère avec des difficultés scolaires repérées. Elle propose un lieu neutre d'écoute et de compréhension, pour trouver ensemble des solutions.

**Renseignements 02 99 53 31 18**  
 3 rue d'Espagne 35200 Rennes



4  
8  
10  
13  
s o m m a i r e

4 à 8

## ■ VIE MUNICIPALE

Budget 2010  
 Conseil Municipal du 3 février  
 Informations diverses

8

## ■ JEUNESSE

Ouverture des ateliers caisse à savon

9

## ■ PORTRAIT ÉCONOMIQUE

Variation : un salon qui décoiffe

10 et 11

## ■ DOSSIER

Le canal d'Ille et Rance en travaux

12 à 14

## ■ CULTURE

Résidence d'artiste  
 Manifestations du mois

14 et 15

## ■ MÉDIATHÈQUE

Loisirs printaniers

16 et 17

## ■ VIE ASSOCIATIVE

L'actualité des associations  
 L'association Try Marrant

18

## ■ INITIATIVE

Médard Fontaine, il connaît la chanson...

19 et 20

## ■ AGENDA, CLIN D'ŒIL

# éditorial

Comme beaucoup d'autres collectivités territoriales, notre commune a dû élaborer son budget 2010 dans une conjoncture difficile : crise économique, augmentation du chômage, baisse des droits de mutation, plafonnement des dotations de l'Etat...Les réformes nationales en cours laissent également planer des incertitudes importantes sur nos futures recettes avec notamment la suppression de la taxe professionnelle. En remplaçant un impôt dynamique qui relevait de notre responsabilité fiscale par des dotations de l'Etat, c'est-à-dire des finances non pérennes, le risque est grand pour nous autres, collectivités, de nous retrouver sous tutelle de l'Etat.

Malgré des marges de manœuvre limitées, nous avons fait le choix politique de ne pas augmenter les taux d'imposition qui sont reconduits à l'identique depuis 2002. Cette décision assumée de ne pas accroître la pression fiscale est rendue possible grâce à une gestion rigoureuse de nos finances publiques. C'est avec cette même préoccupation que nous n'aurons pas recours cette année à un nouvel emprunt. Notre objectif est ainsi d'enclencher le désendettement qui libérera des capacités nouvelles à terme.

Après avoir porté de nombreux investissements, à une période opportune, afin de répondre aux besoins de nos concitoyens et accueillir de nouvelles populations, nous entendons profiter de cette année de transition pour reconstituer nos fonds propres. Si nous avons dû ajuster la planification de certains projets (la réalisation du centre de loisirs à la Chaperonnais est reportée en 2011), nous maintenons cependant une politique d'investissement dynamique indispensable pour assurer notre qualité de vie et l'attractivité de notre commune. L'urbanisation du secteur de la Basse Renaudais, la rénovation de notre patrimoine communal et notamment celle du Groupe scolaire de la Haye-Renaud ou encore la réalisation de nos engagements en matière de développement durable avec la création des jardins familiaux ou l'achèvement du parc des Mézières vont permettre à notre collectivité de se développer harmonieusement tout en soutenant l'activité économique locale.

Parallèlement, pour contenir l'évolution des dépenses de fonctionnement, l'Administration municipale, après avoir mené à terme sa réorganisation, est aujourd'hui engagée dans la mise en œuvre de toutes les mesures de gestion interne qui permettront la réalisation d'économies d'échelle. Afin de partager ces objectifs précis, des conventions seront passées avec nos partenaires associatifs pour les impliquer dans cette démarche tout en les assurant de notre soutien financier et logistique. En recherchant ensemble des économies possibles, nous pourrions optimiser la qualité des services publics et affirmer de nouvelles priorités en privilégiant les actions de solidarité. Des groupes de travail sont ainsi constitués sur l'intégration professionnelle des jeunes ou la refonte des quotients familiaux pour plus d'équité.

Les finances de notre commune sont l'affaire de tous les Bettonnais. Les choix budgétaires ayant des incidences sur notre vie quotidienne, chacun peut être acteur d'économies mais aussi force de proposition dans le débat citoyen pour optimiser nos finances locales. Si les contraintes sont de plus en plus nombreuses, elles ne doivent entamer en rien notre détermination à agir pour bien vivre ensemble.

Michel Gautier  
 Maire, Conseiller général

# Face aux incertitudes,

## Budget 2010

Alors que de nombreuses interrogations subsistent sur les futures recettes du fait de la réforme des collectivités territoriales et de la suppression de la taxe professionnelle, la Municipalité a fait le choix de présenter un budget stable, réaliste et pragmatique. Traduction des arbitrages politiques, le budget 2010 a été construit avec la volonté de mettre en œuvre les politiques prioritaires, parmi lesquelles la solidarité et l'emploi, de poursuivre l'investissement à un niveau important et de maîtriser les coûts de fonctionnement.

Voté à l'unanimité lors du Conseil Municipal du 3 février, le budget de fonctionnement 2010 se caractérise par la résolution d'une équation délicate : conforter un service public de qualité sans augmenter les impôts. En outre, aucun recours à un nouvel emprunt ne sera nécessaire et le désendettement atteindra ainsi cette année 850 000 €. Après avoir porté de nombreux investissements pour accueillir de nouvelles populations, la collectivité profite donc de cette période de transition pour reconstituer ses fonds propres et assurer pour l'avenir de nouvelles marges de manœuvres.

### LE BUDGET EN CHIFFRES

Les dépenses de fonctionnement sont de **9 599 235 €**. Cette année, les charges à caractère général baissent de 5,21% grâce à la maîtrise des consommations et au recentrage sur les politiques prioritaires parmi lesquelles la solidarité envers les personnes qui sont les plus touchées par la crise.

Les dépenses d'investissement sont de **5 463 888 €**. Malgré un contexte économique difficile et les nombreuses incertitudes qui entourent les futures recettes, l'investissement reste conséquent pour répondre aux attentes de la population, permettre le développement de notre commune et soutenir l'activité économique locale.

### PAS D'AUGMENTATION DES TAUX D'IMPOSITION DEPUIS 8 ANS

Les taux d'imposition restent inchangés. Depuis 2002, la pression fiscale communale n'a pas augmenté. Grâce à une gestion rigoureuse, la situation financière de la commune est bonne et permet une utilisation de ses fonds propres sans avoir besoin de recourir ni à l'emprunt ni à la hausse des impôts.

Taxe d'habitation : 17,30 %  
Taxe foncière sur le bâti : 19%  
Taxe foncière sur le non bâti : 37,94 %

**96 000 €**

■ pour la médiathèque (développement du fonds documentaire).



**66 000 €**

■ pour la réalisation des 36 jardins familiaux sur les sites de la Piconnerie et de la Chaperonnais.

# pragmatisme et volontarisme

### LES POLITIQUES PRIORITAIRES DU BUDGET 2010

Préserver un cadre de vie de qualité (entretien des voiries, des réseaux, des espaces verts, de l'éclairage public...) : **1 557 000 €**

Entretien et valoriser le patrimoine communal : **482 000 €**



Développer les services aux citoyens (état civil, démarches administratives...) : **394 000 €**

Développer l'animation sportive : **259 000 €**



Contribuer au développement économique et à l'emploi : **115 000 €**



Conforter l'accueil des jeunes enfants : **187 000 €**

Proposer un service scolaire et périscolaire de qualité (crédits scolaires, restauration, garderie, étude...) : **2 046 000 €**



Faciliter la vie des personnes âgées : **7 000 €** (hors budget EPHAD)

Soutenir et accompagner les personnes fragilisées : **33 000 €** (hors budget CCAS)



Proposer une offre culturelle diversifiée : **588 000 €**

Soutenir la vie associative (subventions aux associations) : **445 000 €**

### Les principaux investissements :

■ **La restructuration du groupe scolaire de la Haye Renaud : 1 447 000 € TTC.** Après la phase d'études et de consultations menée cette année, les travaux débuteront en 2011 pour une période de travaux estimée à un an.

■ **La rénovation de la ferme de la Chaperonnais pour y implanter le centre de loisirs : 130 000 € TTC.** La somme allouée au budget 2010 comprend la phase d'études. Le démarrage des travaux est prévu en 2011.

■ **L'urbanisation de la Basse Renaudais : 206 000 € TTC.**

L'année 2010 verra la réalisation de la viabilité primaire et de la restructuration de la rue de l'Argoat.

Retrouvez la présentation détaillée du budget sur [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

**64 000 €**

■ pour l'éclairage public (rénovation des installations et extensions dans les nouveaux quartiers).

**63 000 €**

■ pour l'achèvement du parc des Mézières (dont la pose de la passerelle qui permettra de relier le complexe sportif de La Touche).



**48 000 €**

■ pour le complexe sportif des Omblais (réalisation de la fin des travaux sur le terrain synthétique).

**15 000 €**

■ pour la création d'un skate parc.



Parmi les autres investissements :

## CONSEIL MUNICIPAL du 3 février 2010

### AIDE AUX SINISTRES D'HAÏTI

■ Face à l'ampleur des conséquences du séisme qui a eu lieu en Haïti, le Conseil Municipal a souhaité apporter une aide aux sinistrés. Il a ainsi été décidé de verser la somme de 5 000 € à ce pays, répartie entre deux associations :

- **3 000 € à Cités Unies France** qui participera à la reconstruction à travers la réhabilitation des services publics et la remise en fonctionnement des collectivités territoriales ;
- **2 000 € à l'association DEFI de Betton** qui œuvrera à mettre en place des formations sur les métiers du bâtiment pour une reconstruction en conformité avec les normes sismiques.

### URBANISME

#### Maison du Pont du Canal

■ Le Conseil Municipal a accepté de vendre à la SCI La Cale de l'Îlle la Maison du Pont du Canal, en l'état, sans exécuter les travaux de réhabilitation, au prix de 445 281,00 € HT et de 5000 € pour la licence afin d'y implanter une activité de restauration. Conforme au permis de construire accordé le 26 juillet 2007, ce projet permettra de réaliser l'objectif voulu par la Municipalité visant à redonner à ce bâtiment son rayonnement et à conforter la place du Marché dans sa vocation à être une place de vie, de détente et de loisirs.

#### Urbanisation du secteur de la Basse Renaudais

■ Le Conseil Municipal a approuvé le projet relatif à la réalisation des infrastructures primaires et secondaires du secteur de la Basse Renaudais et a décidé de lancer la consultation des entreprises.

#### Aménagement de la rue de l'Argoat

■ Dans le cadre de l'aménagement de la rue de l'Argoat, il a été décidé d'approuver l'étude détaillée d'effacement des réseaux de la section Est et la participation de la commune qui en découle estimée à 25 598,80 €.



### AFFAIRES SCOLAIRES

#### Fixation des crédits scolaires

■ Les crédits scolaires sont déterminés au vu des effectifs scolarisés dans les écoles au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année. Le Conseil Municipal a décidé de fixer les crédits scolaires des 3 écoles publiques et de l'école privée pour l'année civile 2010 à 82 305,95 €, somme comprenant les fournitures, les photocopies et le financement des projets d'écoles.

### CULTURE

#### Médiathèque

■ Pour satisfaire les attentes du public, le nombre de livres et de CD à

emprunter par carte de lecteur a été augmenté. Il passe à 4 livres au lieu de 3 et 4 CD au lieu de 2. Le nombre de revues, textes enregistrés et DVD restant identique (2 revues, 1 texte enregistré et 1 DVD). Afin d'avoir une gestion plus efficace des documents non rendus après plus de trois courriers de rappel (retard de plus de 2 mois), le règlement intérieur précise dorénavant qu'« en cas de non restitution des documents empruntés, une procédure de mise en recouvrement par le Trésor public sera engagée ».

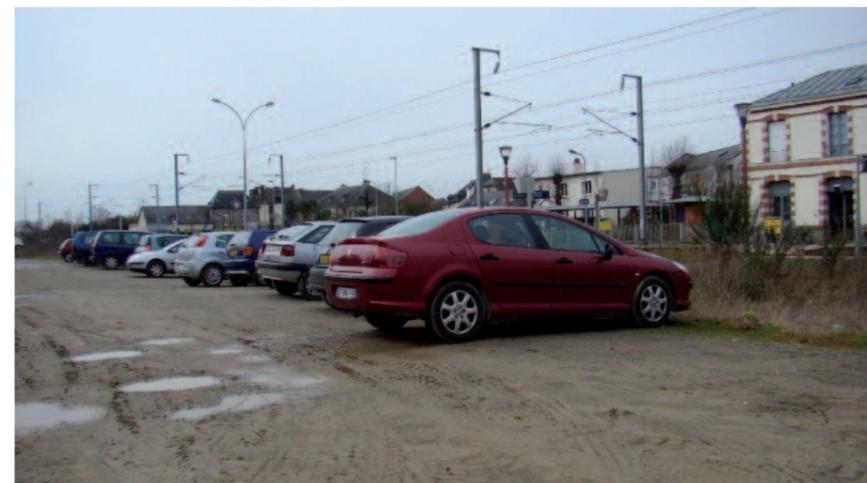
### Vœu relatif à la réforme des collectivités territoriales et à la suppression de la taxe professionnelle

■ Afin de marquer son désaccord face aux projets de réformes visant les collectivités territoriales, le Conseil Municipal a souhaité émettre un vœu au Gouvernement.

« Considérant que ces orientations font courir un risque de tarissement des ressources financières, de paralysie de l'action publique locale et de recentralisation du pouvoir, alors même que la décentralisation, fondée sur les principes de proximité et de responsabilité des conseils élus, garants du lien avec les citoyens dans les territoires, devrait, au contraire, être consolidée et amplifiée, le Conseil Municipal, après en avoir délibéré, a décidé :

- d'**affirmer** son attachement à la décentralisation, conçue comme la possibilité pour des conseils démocratiquement élus, au plus près des besoins des concitoyens, de mener les projets d'intérêt public local qu'ils ont librement identifiés ;
- d'**exprimer** son inquiétude face :
  - à la réduction des dotations versées par l'État aux collectivités locales,
  - à la réforme de la taxe professionnelle remplacée par des impôts moins dynamiques, largement à la charge des ménages, et sans que soit garantie une compensation intégrale et pérenne pour chaque commune ;
- de **souhaiter** que la définition des périmètres des intercommunalités et la détermination des compétences qu'elles exercent demeurent fondées sur le libre choix des communes ;
- de **formuler** le vœu que le département, la région et les intercommunalités puissent continuer à apporter librement, dans le cadre de la solidarité territoriale, une contribution indispensable au financement des équipements et des projets municipaux ;
- de **demander** au Gouvernement et aux Parlementaires d'engager une véritable réforme des finances locales, de renforcer les acquis de la décentralisation, la solidarité territoriale et le rôle primordial des communes dans la gestion des services publics de proximité et le fonctionnement de notre démocratie.

## Révision générale du POS en PLU : les futurs aménagements autour de la gare en réflexion



La plateforme multimodale mise en place sur le secteur de la gare est appelée à s'étendre. C'est, en effet, l'objectif de la Municipalité qui travaille, dans le cadre de la révision du PLU, à différents scénarii. Un passage souterrain pour la traversée piétons / cycles permettant d'assurer la continuité des cheminements doux et de renforcer les liens Est-Ouest, l'accueil d'activités tertiaires (bureaux, services), l'implantation de nouveaux logements et, à plus long terme, la suppression éventuelle du passage à niveau du carrefour de la Levée sont à l'étude.

Une fois le scénario validé et retenu, l'acquisition de terrains et notamment de celui présent derrière la gare, aujourd'hui propriété de Réseau Ferré de France, sera une étape essentielle pour concrétiser ces projets. Si, pour l'heure, Réseau Ferré de France tolère que ce terrain remplisse pour partie un usage de parking à destination des automobilistes, il ne peut y être envisagé de travaux pour le rendre plus qualitatif. Dès qu'un accord sera trouvé, la Municipalité y réalisera les aménagements urbains nécessaires à son intégration dans l'espace public.

## Remplacement des boîtes aux lettres groupées

La Poste procède actuellement à la remise en état de son parc de boîtes aux lettres groupées. Celles qui ne sont plus utilisées seront déposées. Cette opération concerne entre 500 et 550 boîtes aux lettres. Dans les hameaux de plus de 10 habitations, une

numérotation sera proposée pour faciliter la distribution du courrier et garantir la sécurité. Une proposition sera faite aux habitants qui pourront faire part de leur approbation ou de leurs remarques. La fin de cette opération est prévue début avril.

## Salon du Jouet

Le prochain Salon du Jouet se tiendra sur le thème de **l'école d'autrefois et des jeux de cours de récréation**. Les Bettonnaises et Bettonnais qui le souhaitent pourront participer au concours de poupées du prochain

Salon du Jouet en respectant la thématique retenue.

Un appel aux prêts d'anciennes photos de classe est également lancé.

**Renseignements au Pôle vie de la cité : 02 99 55 16 17**

## Nouveaux abribus, les raisons du changement

Comme sur l'ensemble du territoire métropolitain, tous les abribus présents sur la commune ont été remplacés en début d'année suite au nouveau marché contracté par Rennes Métropole. Détentrice de la compétence en matière de transports, c'est elle qui gère l'entretien des abribus. Face aux disparités présentes sur le territoire de l'agglomération et aux iniquités (les petites communes, moins attractives en termes de retombées publicitaires, pouvaient avoir des difficultés à se doter de mobilier urbain), **Rennes Métropole a décidé de passer un marché global pour l'ensemble des communes** comprenant la fourniture, la pose, l'entretien, la maintenance et l'exploitation publicitaire des mobiliers. Ce nouveau mobilier présente plusieurs



avantages. Il permet une plus grande lisibilité : le nom de la station est indiqué en haut de l'abri alors que le numéro de la ligne est à hauteur des yeux. Accolée au numéro de la ligne, sa direction est inscrite de façon plus visible. Affichée dans l'abribus, la carte du réseau est simplifiée avec la mise en évidence des axes plus importants et un choix de couleurs qui clarifie l'information. Enfin, en fonction du nombre de montées des voyageurs, la taille de l'abribus a pu être réévaluée. Le coût d'investissement, entièrement à la charge de Rennes Métropole, sera amorti par les recettes d'exploitation publicitaires.

# La Ville, un jardin de 55 hectares

Léon Maigné, responsable du service espaces verts part en retraite à la mi-mars. L'occasion de revenir sur les faits marquants d'une carrière bien remplie et sur l'évolution d'un service qui a su s'inscrire dans une démarche de développement durable. Recruté par la Ville de Betton en 1984, **Léon Maigné** a eu pour première mission l'aménagement paysagé du terrain des gens du voyage. Viendront ensuite la création du plan d'eau urbain, le cimetière de Cornouailles, le Complexe sportif de La Touche mais aussi la création de terres-pleins centraux, ronds-points, carrefours ou avenues.

Quelques chiffres traduisent l'ampleur de la tâche à accomplir par un service qui compte aujourd'hui **12 agents titulaires**, 2 personnes en contrat aidé et un apprenti. Cette équipe réalise dans son ensemble toute la conception et l'entretien des espaces verts à la seule exception de la zone de la Busnelais trop excentrée. **La surface enherbée est de 55 ha dont 33 ha en gazon et 12 ha d'espaces naturels** (bassins tampons, plan d'eau...).

Le linéaire de haies fleuries est de 11 610 m, celui de haies bocagères de 23 307m. **La commune compte aussi 4 911 arbres et 746 m<sup>2</sup> de surface de massifs fleuris** ce qui représente la mise en terre de 30 000 plants par an.

En matière de développement durable, des efforts importants ont été entrepris. Depuis plusieurs années, le désherbage chimique est banni et remplacé par l'utilisation d'eau chaude (désherbage thermique). Un paillage des massifs a été mis en place à l'aide de copeaux récupérés lors du broyage des

tailles d'arbustes et des élagages des arbres. Les tontes de gazon à l'aide de tondeuses mulching permettent un recyclage des déchets verts sur place et évitent le ramassage et le transport en déchetterie.

Les compétences de l'équipe ont aussi permis à notre commune de remporter des prix au concours des villes et villages fleuris : **1<sup>ère</sup> fleur au concours régional en 2001, 2<sup>ème</sup> fleur en 2004 et 3<sup>ème</sup> fleur en 2007** et ceci, à plantation et budget identiques. Ces agents à la main verte rendent vraiment notre ville plus belle...



Léon Maigné (5<sup>ème</sup> en partant de la gauche), entouré de toute l'équipe du service espaces verts.

# Un salon qui décoiffe

Installé depuis 25 ans, le salon de coiffure **Variation** a fait l'objet d'un oubli dans le dossier consacré aux commerçants dans le **Betton Infos** du mois de décembre. Suivant la mode au gré des générations, **Françoise Coudray** travaille en famille, sans couper les cheveux en quatre.

Il fut bleu, puis blanc. Il est désormais brique et noir. Comme son nom l'indique, le salon a toujours fait l'effort d'adapter son décor, son mobilier et sa vitrine pour résister à l'usure du temps. Et rester au goût de ses clients. **Variation** ? C'est aussi l'image que se faisait du métier sa propriétaire, **Françoise Coudray** : « *La coiffure, c'est une grande variété de visages, de coupes, de couleurs, d'envies... C'est un métier passionnant qui valorise le contact humain et le bien-être* ». Tonique et enjouée, la patronne mène sa boutique avec passion, le compliment toujours sincère et un œil averti sur les tendances look du moment. Sa clientèle le lui rend bien. Un noyau de fidèles fréquente le salon depuis 25 ans. « *J'ai reçu les parents, puis leurs enfants. Certains viennent aujourd'hui avec leurs petits-enfants* », commente Françoise. Récemment, de nouvelles têtes sont apparues. L'emplacement de choix du commerce, très visible depuis la route, a toujours joué un rôle essentiel dans l'attractivité des lieux.



Julie et Françoise Coudray

## Du conseil à la coupe

Aujourd'hui, les femmes représentent 80 % de la clientèle, âgée majoritairement de 35 à 45 ans. Mais **Variation** coiffe aussi les hommes. Si pour ceux-ci les cheveux rallongent, pour les femmes, la mode est toujours aux mèches et aux couleurs. Françoise respecte le choix de ses habitués, mais se plaît aussi

à les conseiller : « *Vous devez choisir une coupe adaptée à votre visage mais également à votre mode de vie. Êtes-vous sportif ou sophistiqué ? Travaillez-vous à l'extérieur ou dans un bureau ?* ». Pour tenir le salon, Françoise s'est associée les services de sa fille, Julie. Grâce à ses compétences, elle propose désormais des soins de maquillage et de manucure pour les grandes occasions. Une apprentie complète l'équipe.



Côté produits, **Variation** est resté fidèle à la même marque depuis l'ouverture. « *En coiffure, tout est affaire de confiance* », résume la gérante. Et de communication, un peu. Dans les prochaines semaines, **Variation** devrait sortir sa première newsletter pour tenir ses clients informés de la vie du salon, des offres promotionnelles ou des changements d'horaires. L'idée d'un clip musical en play-back - *le lipdub* - fait son chemin. « *Pour partager un grand moment de rigolade avec mes clients* », s'enthousiasme Françoise. Ce qu'elle fait déjà au théâtre avec ses complices comédiens des Trouvères de la Butte, l'autre endroit où elle tient salon.

Olivier Brovelli

## Pratique

### ■ Variation

3 rue de Rennes.  
Tél. : 02 99 55 81 02  
<http://vitrine.shopazpas.fr/variation/>  
Ouvert tous les jours, sauf dimanche et lundi.  
Journée continue vendredi et samedi.

## JEUNESSE

# Ouverture des ateliers **caisse à savon**

La course de caisses à savon aura lieu cette année le **samedi 22 mai**. Cette journée sera l'occasion de se retrouver en famille ou entre copains pour imaginer et construire un bolide qui sera plus rapide que les autres ! Mais une caisse à savon, c'est quoi ? Nul moteur ou dispositif créateur d'énergie ! Le principe est simple : il s'agit de construire un véhicule en bois ou en métal, à 3 ou 4 roues, avec un volant et bien sûr des freins ! Avis donc aux inventifs et créatifs qui pourront laisser libre cours à leur ingéniosité et s'élancer sur le circuit mis en place pour cette

occasion ! Quelle sera la meilleure tactique ? Alléger la caisse pour qu'elle prenne plus de vitesse lors du départ ou l'alourdir pour qu'elle soit plus rapide dans la pente ?

Afin d'aider à la construction, **un atelier sera mis en place à partir du 27 mars** au Clos paisible. Il sera ouvert tous les samedis de 14h à 17h ainsi que tous les matins des prochaines vacances, du 12 au 16 et du 19 au 23 avril de 10h à 12h.

Des outils seront mis à disposition mais vous pouvez d'ores et déjà commencer à récupérer les matériaux nécessaires et à en parler autour de vous ! Les jeunes pilotes-construteurs utiliseront l'atelier pendant 9 semaines pour imaginer, construire et décorer leur ORNI (Objet Roulant Non Identifié). Des lots seront attribués aux vainqueurs. Un prix « Coup de cœur » sera décerné à la caisse obtenant le plus de suffrages du public.

Les dossiers d'inscriptions sont à retirer à partir du lundi 15 mars, au Pôle vie de la cité.

## Contact

Simon et Perrine : 06 76 37 03 02  
[animation@betton.fr](mailto:animation@betton.fr) - [www.betton.fr](http://www.betton.fr)



# Le canal d'Ille et Rance en travaux

Des travaux sur berges ont actuellement lieu sur le Canal d'Ille et Rance, en rive gauche du bief de Gacet, entre le pont du Gacet et l'écluse de Haut-Chalet. Ces travaux ont démarré mi-janvier, pour une durée de **15 semaines environ**. Ils sont réalisés par l'ICIRMON, Institution du Canal d'Ille et Rance Manche Océan Nord, établissement chargé de l'entretien, de la gestion, de l'aménagement et du développement touristique, de la voie navigable de Guipry sur la Vilaine à l'écluse du Chatelier à Saint-Samson-sur-Rance.

## ■ Réhabiliter les berges

Les missions de l'I.C.I.R.M.O.N. sont essentiellement orientées vers le tourisme. Il s'agit avant tout de garantir aux usagers de cette voie qui permet de relier la Manche à l'Atlantique, **un équipement fiable** correspondant aux possibilités affichées de navigation mais aussi d'offrir au public très varié **un espace accueillant**, où chacun du plus jeune au plus ancien, sportif ou non, pêcheur ou randonneur, cavalier ou cycliste, puisse y passer un moment agréable.

C'est à ce titre que l'I.C.I.R.M.O.N. est le maître d'ouvrage chargé d'effectuer les travaux nécessaires à l'entretien de la voie d'eau et notamment des berges du Canal empruntant l'Ille.

Le batillage (déferlement des vagues produites par le sillage d'un bateau), la présence de rongeurs aquatiques ainsi que les différentes crues ont engendré une érosion des berges au fil des années. La réhabilitation de celles-ci s'imposait donc. Rappelons que **la fonction des berges est triple** :

- une fonction physique : les berges soutiennent à la fois la voie d'eau et les voies de communication et assurent l'étanchéité des digues.
- une fonction écologique : les berges sont le lieu de vie d'un écosystème riche et vivant.
- une fonction socio-économique : si les berges ne sont plus guère empruntées dans le cadre du trafic commercial, elles constituent cependant toujours un important lieu de passage touristique.

Cette érosion se manifeste d'abord sur le pied de la berge, en creusant celui-ci au miroir de l'eau. À terme, la berge se trouve en surplomb et finit par s'effondrer dans la voie d'eau. Si le lit majeur de la voie d'eau s'en trouve élargi, le fond de celle-ci s'envase et les berges fragilisées présentent un réel danger pour les utilisateurs (professionnels, navigateurs, usagers de loisirs). Sur le plan environnemental, les berges mises à nu et affaissées ne remplissent plus leur rôle d'habitat et de zone d'échange pour la faune, la flore et les composants physico-chimiques du milieu naturel s'y rapportant.

## ■ Une démarche respectueuse de l'environnement

Depuis 2002, l'I.C.I.R.M.O.N. s'est engagé dans une démarche volontaire de traitement paysager et environnemental des berges de la voie d'eau navigable, en s'inspirant des techniques de **génie végétal**. Si la configuration des lieux ou les conditions situationnelles des zones de travaux ne permettent pas toujours d'utiliser le génie végétal au sens pur du terme, l'I.C.I.R.M.O.N. choisit d'y combiner le génie civil afin de préserver la valeur paysagère de la voie d'eau, maintenir ou améliorer la qualité du milieu naturel, tout en restaurant les fonctions physiques des berges.

Contrairement au génie civil qui a tendance à uniformiser et dénaturer le milieu, le génie végétal préserve et restaure la biodiversité. Cette technique pluridisciplinaire étudie et utilise en effet les modèles naturels et les processus vivants (flore, faune, pédologie, etc.) pour mettre en place des aménagements intégrés à l'environnement. Elle utilise ainsi les modèles naturels de la rivière pour stabiliser et sécuriser les berges.



Les travaux se dérouleront en **4 phases**. Un enrochement sous-fluvial sera d'abord mis en place. Le pied de berge sera de cette manière renforcé par une semelle de blocs de pierre de grosse taille. Viendront ensuite le talutage de la berge avec de la terre végétale saine et la mise en place d'un géotextile, d'un grillage anti-ragondins et d'un feutre aiguilleté en fibre de coco afin d'éviter le lessivage des fines à travers les mailles du filet. Ces parcelles donneront à la berge une pente naturelle et pérenne qui sera enfin ensemencée et végétalisée à son pied avec un mélange de plantes herbacées typiques de nos cours d'eau : des iris, des joncs, des roseaux...



Les travaux sur berges seront réalisés par l'entreprise SETHY (Elancourt, Yvelines), pour un montant de 416 877,76 € TTC. Ces travaux spécifiques sont financés dans le cadre d'un programme de réfection des ouvrages suite aux inondations, par l'Etat, la Région et les Conseils généraux des Côtes d'Armor et d'Ille-et-Vilaine.

**Pour votre sécurité** et celle des ouvriers sur le chantier, l'I.C.I.R.M.O.N. tient à rappeler aux usagers qu'il leur est demandé d'emprunter systématiquement l'autre rive du Canal, la rive droite qui supporte la voie verte. Cela leur permettra également d'apprécier au mieux l'évolution des engins et des travaux !

### Pour tout renseignement :

Institution du Canal d'Ille et Rance Manche Océan Nord  
02 99 23 69 70 ou [www.icirmon.eu](http://www.icirmon.eu)



# Résidence d'artiste

Marijeta Sidovski est une jeune artiste macédonienne. La Municipalité l'a invitée en résidence à l'écluse des Brosses du 1<sup>er</sup> au 30 avril dans le cadre du Printemps des Rencontres Européennes.

Diplômée de la faculté des Beaux-arts de Skopje du département conservation et restauration des peintures, Marijeta Sidovski termine actuellement un master à la faculté des Arts Appliqués de Belgrade. Elle travaille également au musée d'art contemporain de Skopje en tant que conservateur du département peinture. Originaire de Macédoine, cette artiste expose régulièrement ses réalisations dans les Balkans mais aussi à l'étranger (Paris, Niger et New York). Son œuvre nous plonge dans un monde intimiste mêlé de rêveries, d'anges, de nostalgie.

Marijeta y assemble des morceaux de son histoire en mêlant art pauvre, culture chamannique amérindienne et iconologie byzantine. Elle exploite des matériaux naturels tels que le bois, les pierres ou les plumes....Chaque composition exprime alors un sentiment personnel, un rêve qui cependant laisse une libre interprétation au spectateur. N'hésitez donc pas à venir découvrir son œuvre à l'écluse des Brosses. Des ateliers seront par ailleurs organisés avec les jeunes du centre de loisirs. Une exposition commune clôturera cette résidence fin avril.

## Favoriser la médiation

L'accueil d'artistes en résidence se place sous le signe de la rencontre. Rencontre entre une population et un créateur, entre un territoire et une œuvre, entre un quotidien et un imaginaire... La résidence offre aux artistes un temps de recherche, un lieu de travail et un soutien financier, conditions essentielles à l'expérimentation artistique. Elle participe ainsi à l'émergence de jeunes talents et de nouvelles pratiques



artistiques contemporaines. Elle leur permet aussi de multiplier les rencontres sur un territoire puisqu'elle favorise le dialogue entre la population des communes, les acteurs locaux et les jeunes créateurs.

L'originalité d'une telle entreprise tient enfin au fait que le projet développé, tout en étant en totale cohérence avec le parcours artistique de l'artiste, s'imprègne du territoire qui l'a vu naître, de ses paysages, de la mémoire de ses habitants, de ses préoccupations actuelles ou à venir.

### Pratique

Ecluse des Brosses  
Du 1<sup>er</sup> au 30 avril

## Le Printemps des Cultures Européennes à Betton

Afin de donner un éclat européen particulier au 10<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre Betton et Grodzisk et de créer une synergie européenne avec le projet de résidence artistique, l'association Betton Monténégro, le Comité de Jumelage et le Festival de l'Ille, avec le soutien de la Municipalité, s'allient pour organiser le Printemps des Cultures Européennes du 9 au 19 avril. Les délégations de nos 4 villes jumelles (Moretonhampstead, Altenbeken, Grodzisk et Barberino di Mugello), soit environ 160 personnes, seront accueillies en Mairie. Plusieurs temps forts marqueront cette rencontre. Le samedi 10 avril, une soirée officielle aura lieu pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage. Le lendemain, une animation musicale sera organisée au Cabaret du marché. Les groupes musicaux des villes jumelles assureront le spectacle. Une rencontre artistique réunissant 20 artistes de 9 pays se déroulera également à l'atelier du Festival de l'Ille sur le site du Vau Chalet du 10 au 17 avril.

# Au carrefour des mondes

Le mois de mars sera placé sous le signe de la diversité culturelle et du voyage. Entre Bretagne et Afrique, vous pourrez écouter, voir et découvrir des sensibilités d'ici et d'ailleurs.

## Fest-noz de Printemps

Trois groupes sont à l'affiche pour le fest-noz de Printemps qui se déroulera cette année le samedi 20 mars.



■ **Pennoù Skoulm**, avec les bien connus Christian Lemaître, Jean-Michel Veillon, Ronan Le Bars, Pierre Stéphan et Nicolas Guémener. Ce groupe a sillonné l'Europe et les USA. Son influence est désormais indéniable dans le monde remuant de la musique bretonne.

■ **Deomp** : vainqueur du Kan ar bobl 2003, ce groupe puise son inspiration, tant dans la musique traditionnelle que dans des compositions plus modernes. L'accompagnement basse, batterie, accordéon met en valeur le couple biniou/bombarde représentatif de la Bretagne.

■ **Les Musiciens d'Oz** : ce groupe à l'esprit simple et spontané aime mêler les sensibilités de chacun de ses 4 membres. De là naît une musique festive et dansante où fusionnent avec entrain la guitare, l'accordéon, la basse et la batterie.



### Pratique

#### Samedi 20 mars

Salle des Fêtes - à partir de 21 h  
Une buvette sera proposée par l'école de musique de Betton.  
**Renseignements** : Pôle vie de la cité : 02 99 55 16 17 ou [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

#### Tarifs

Plein tarif : 6€ - Tarif réduit : 4 €  
Gratuit pour les moins de 15 ans

## Péniche spectacle

La Péniche spectacle fera escale à Betton du 2 au 4 avril, place de la Cale.

### AU PROGRAMME :

■ **Jeudi 1<sup>er</sup> et vendredi 2 avril**  
Séances de contes pour les scolaires, par le mauritanien Mamadou Sall.

■ **Vendredi 2 avril - 20h30**  
**Nolwenn Korbell et Soig Siberil**  
Musique et voix de Bretagne

Elle est aujourd'hui une voix incontournable de la création musicale en Bretagne. Lui est un virtuose des cordes reconnu comme l'un des spécialistes de "l'open tuning" (accords ouverts). Ensemble, ils partagent le goût de l'aventure musicale et d'une musique bretonne ouverte.

#### Tarifs

Plein tarif : 6 €.  
Tarif réduit (demandeurs d'emploi, étudiants...) : 4 €  
Gratuité jusqu'à 15 ans.  
Réservation conseillée : 02 99 55 16 17

■ **Dimanche 4 avril - à partir de 11h**  
**Cabaret du Marché**

Noguet Robert Quartet  
Musique intercontinentale - Bretagne  
Passionnés de musiques traditionnelles, de jazz et de musiques du monde, ces quatre musiciens bretons conjuguent leurs influences dans des compositions aux couleurs inattendues. Ils dressent des passerelles entre les Musiques à travers des compositions bretonnes, norvégiennes, roumaines, arrangées suivant des influences « intercontinentales ».

#### Gratuit



## Guy Hersant photographies en Afrique



Chantier à Accra - Ghana 2010

**Jusqu'au 18 avril**, Guy Hersant expose ses photographies à la Galerie Espace-Expo ainsi qu'à la médiathèque. N'hésitez pas à venir découvrir cette exposition où la vision documentaire se conjugue avec une émotion et une conviction encore intactes.

Le **vernissage** de l'exposition aura lieu le **samedi 13 mars** à 11h30 à la Galerie Espace-Expo. La Ville de Betton et le photographe ont tenu à associer tous ceux qui le souhaitent à ce temps fort. Entrée libre.

Une **rencontre** sera organisée avec le photographe le **samedi 20 mars** à 15h à la médiathèque. Celui-ci évoquera son travail par le biais d'une projection de ses différentes prises de vue. Entrée libre.

### Pratique

#### Jusqu'au 18 avril

Galerie Espace-Expo et Médiathèque

**Renseignements** : 02 99 55 16 17

Horaires d'ouverture de la Galerie :

Du mardi au vendredi de 16h à 18h.

Le samedi de 15h à 18h.

Le dimanche de 11h à 13h et de 15h à 18h.

Entrée libre.

Les gosses - Nigeria 2000



# Loisirs printaniers

Pour fêter l'arrivée du printemps, la médiathèque poussera les portes de la culture et proposera différentes animations qui éveilleront les sens des petits et des grands. Les émotions seront musicales et poétiques en ce mois de mars. Ouvrez grand les oreilles.

## Rendez-vous réguliers

### ■ Plein les mirettes

Projections de films pour enfants. Prochaine séance le **samedi 6 mars** à 16h avec trois films d'animation inspirés de contes iraniens. À partir de 4 ans.

Séance suivante : le 10 avril à 16h.

### ■ Regards Modernes

Projections de films pour adultes. Le dernier mercredi de chaque mois, à 18h.

**Mercredi 31 mars** : projection d'un documentaire autour de l'évolution de la condition féminine en France.

### ■ Racontines

Séances de contes pour enfants.

Le 1<sup>er</sup> mercredi de chaque mois, à 16h.

À partir de 3 ans.

La prochaine séance aura lieu le **7 avril**.

**Les animations sont gratuites.**

**Réservation indispensable.**

**Renseignements** : 02 23 27 41 02

## Accueil des tout-petits

■ Prochaines dates pour l'accueil des enfants non scolarisés (moins de 3 ans) :

- **jeudi 11 mars, à 10h.**

- **jeudi 25 mars, à 10h.**

Durée : 35 mn.

**Inscriptions** auprès de l'accueil de la médiathèque ou par téléphone au 02 23 27 41 02 (dans la limite des places disponibles).



## Les coups de cœur du moment

■ **CD**  
**Truelove's Gutter Visuel**  
De Richard Hawley



Il est des grands disques, de ceux qui émerveillent par leur justesse, leur dignité et leur pureté. Richard Hawley a pour ambition de parler à l'âme et au cœur de l'auditeur. Résultat : un album en état de grâce, à la mélancolie lumineuse. La voix est intense, profonde, d'un éclat superbe. La musique est riche mélodiquement, subtilement orchestrée mais sans artifices, intemporelle et charnelle. Le britannique fait partie de cette poignée d'artistes suffisamment libres pour poursuivre une quête d'idéal musical sur le format de la chanson sans avoir de formule à renouveler, de légende à cultiver.

■ **Poésie adulte**  
**Couleurs**

De Pierre Bergounioux, illustré par Joël Leick



« Ternes et froides sont les couleurs du monde, verts les prés et les bois, la mer, qui est bleue, aussi, comme le ciel, quand ils ne virent pas au gris, comme les murs de la ville et ses toits, nos pensées ordinaires, le cour de nos jours, l'interminable hiver. Il arrive qu'une lueur éclatante, rouge, surgisse dans le tableau. L'instant est critique. Il y a péril en la demeure. »

■ **BD Ado**  
**Le journal de Jo Manix**  
De Joëlle Guillevic



Joëlle Guillevic fut une des premières auteures en France à pratiquer l'autobiographie dessinée. Avec Nylso et l'équipe du Simo, elle contribua activement à l'émergence d'une nouvelle bande dessinée dans les années 1990. Ce premier tome du journal de Jo Manix nous fait entrer de plain pied dans son quotidien et décrit le milieu de la bande dessinée indépendante alors en pleine émergence.

Retrouvez tous les coups de cœur de la médiathèque sur [medbetton.dnsalias.net](http://medbetton.dnsalias.net)

## Emotions musicales

Place à la musique ! **Samedi 13 mars**, laissez-vous plonger dans un bain musical concocté par la Médiathèque Théodore Monod associée à l'Ecole de Musique. Vous irez ainsi à la rencontre des musiques d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs. Placé dans les conditions d'écoute idéale, vous pourrez, une heure durant, vous laisser guider par vos émotions musicales...

### Au programme :

**10h** : Traces de blues

**11h30** : Jazz XXL

**14h** : Détours d'horizons avec les musiques du monde

**15h30** : Vocalism' ou la « voix sous toutes ses formes »

**17h** : Pour une poignée de B.O. à l'écoute des musiques de films...

### Pratique

Durée d'une séance : 1h

Nombre de places par séance : 20

Animation gratuite, réservation obligatoire.

**Renseignements** : 02 23 27 41 02 ou [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

## 12<sup>ème</sup> édition du Printemps des poètes



**Du 16 au 27 mars**, la médiathèque participera à la 12<sup>ème</sup> édition du Printemps des Poètes, placée sous le thème « Couleur Femme ». Elle proposera ainsi un éclairage sur les femmes poètes.

Des rencontres poétiques auront lieu le **samedi 27 mars**, durant toute la journée, avec l'intervention de comédiens des **Trouvères de la Butte** - lectures, déclamations, distribution de poèmes... - au détour des rayonnages.



## Journée **Betton** Solidarités

La traditionnelle « Journée Betton Solidarités » aura lieu cette année le **samedi 13 mars**. Elle sera consacrée à **Haïti**. Les contributions récoltées seront reversées aux associations qui œuvrent pour la reconstruction et le développement d'Haïti.

Cette journée comportera 3 temps forts :

- **Des stands d'information** sur les actions menées, à partir de 13h30,
- **Une « après-midi artistique » de solidarité**, de 14h à 19h : chants, musique, spectacles... avec la participation de différentes associations et artistes.  
Entrée et contributions libres,
- **Un repas de solidarité** aux saveurs haïtiennes, à partir de 19h30.  
Tarif : 14€ - 8€ pour les moins de 12 ans.

Retrouvez le détail du programme de cette journée sur [www.betton.fr](http://www.betton.fr), rubrique « Vie associative » ou sur le site de l'association.

### Pratique

■ Salle des Fêtes  
Renseignements et réservations  
02 99 55 01 85 ou 02 99 55 89 82.

## Championnats de judo



Le **dimanche 28 mars**, le Dojo bettonnais accueillera la coupe départementale cadettes et cadets ainsi que le championnat départemental des ceintures de couleurs cadets, juniors et séniors, filles et garçons. Ces deux manifestations auront lieu de 9h à 19h, dans la salle de handball du complexe sportif des Omblais. La coupe de Pâques aura lieu quant à elle le **samedi 3 avril** de 14h à 19h à la Salle des Fêtes.

## Les Gaulois d'Armorique

Dans la lignée des conférences traitant des grandes séquences de la préhistoire armoricaine, **l'association Les Chemins de la Mémoire** abordera la période de **l'Âge du Fer**. Ainsi sera-t-il possible de mieux comprendre la vie, l'organisation sociale et les croyances de nos ancêtres les Gaulois. Par les traces laissées de leur habitat, de leurs pratiques funéraires ainsi que la présence des nombreuses stèles découvertes en Bretagne, l'archéologie nous offre une image assez précise de cette société qui suscite toujours autant de fantasmes.

À l'aide de diapositives et de matériel archéologique, Yannick Leclerc, archéologue préhistorien, présentera le **jeudi 18 mars** l'histoire de ce temps.

### Pratique

■ Jeudi 18 mars  
20h30  
Salle Polyvalente  
Entrée libre

## Rendez-vous théâtral

Les « Trouvères de la Butte », de l'association L'Eveil poursuivent leurs représentations de l'adaptation de la pièce de Tchekov : « Des pommes pour Eve ». Vous pourrez y découvrir en sept petites comédies humoristiques, l'Eve éternelle et ses malices.



### Pratique

■ Salle de cinéma « Le Triskel »  
Vendredi 12 et 19 mars à 20h30  
Samedi 13 et 20 mars à 20h30  
Dimanche 14 et 21 mars à 15h  
Tarifs : 6 € plein tarif - 4,50 € pour les adhérents Eveil et les moins de 16 ans.  
Gratuit pour les moins de 9 ans  
Sans réservation, ouverture des portes 30 minutes avant le spectacle.

## L'école de pêche recherche des moniteurs

L'école de pêche de Betton recherche **de manière urgente** des pêcheurs acceptant de s'investir auprès des jeunes le mercredi après midi. Les cours auront lieu du 7 avril au 24 novembre à l'exclusion des vacances d'été.

### Renseignements

■ 02 99 55 71 25  
[ecoledepeche35betton.e-monsite.com](mailto:ecoledepeche35betton.e-monsite.com)

# A vous de jouer



À l'école des Mézières, l'association des parents d'élèves finance ses activités grâce à la vente de jeux de société. Une initiative originale qui crée une dynamique au sein de l'école des Mézières et qui rapproche les familles, les enfants et les enseignants.

Un vide-grenier en octobre, un loto en avril : tels étaient jusqu'à présent les deux grands événements qui permettaient à **l'association des parents d'élèves des Mézières** de collecter des fonds pour organiser les sorties et les voyages parascolaires.

L'hiver dernier, **Try Marrant** a innové en se procurant à prix réduit un lot de 500 jeux de société. Elle les a ensuite revendus, à l'unité, aux familles et à leur entourage pour un tarif inférieur de - 25 % en moyenne au prix affiché dans le commerce. « Nous en avons vendu une quarantaine lors des fêtes de Noël. Nous avons également offert un jeu à tous les élèves de maternelle », précise Alain Bidault, son président. Les jeux en stock pourront être vendus à d'autres associations de parents d'élèves. Ils serviront aussi de lots aux prochaines tombolas ».

Dans son catalogue, l'association Try Marrant présente **17 jeux de société différents**, inconnus du grand public mais très appréciés des connaisseurs, aux noms mystérieux : *Crazy Dancing*, *Sky my husband*, *Unanimo*, *Finis ton assiette...*. Qu'il s'agisse de garnir la hotte du Père Noël ou de résoudre une enquête policière chez les crocodiles, les jeux ont en commun leur petit format et l'usage des cartes. « Ce sont des jeux aux règles simples, rapides à installer. On peut y jouer un court instant, s'arrêter quand on veut », note Alain Bidault. Jeux de mémoire, d'observation ou de culture générale, ils peuvent aussi faire le bonheur des adultes qui n'auront pas à forcer leur talent pour se faire battre.



Alain Bidault, président de l'association Try Marrant

### Des jeux éducatifs

Initiée pour financer les activités de l'association, la démarche vise aussi à faire partager les valeurs du jeu comme outil de formation. « En s'amusant, on apprend aussi à respecter des règles ou à accepter la défaite. On découvre les lettres, on fait travailler sa curiosité et son sens de la créativité », pose Alain Bidault. À défaut d'être des jeux coopératifs, les jeux sélectionnés par l'association ne sanctifient pas la réussite financière, ni l'humiliation de son adversaire.

En diffusant la culture du jeu, l'association espère aussi donner aux familles une bonne occasion de se retrouver, « offrir un moment de détente et de discussion entre les générations ». Ainsi, les enseignants de l'école des Mézières ont accueilli très favorablement l'initiative. Preuve est que de bonnes idées permettent de rassembler et de placer la convivialité au cœur de l'école.

Olivier Brovelli

■ Le loto de l'association Try Marrant se tiendra le **dimanche 11 avril**, à 14h, à la Salle des Fêtes.  
Tél. : 02 23 27 60 26 ou [payouka@neuf.fr](mailto:payouka@neuf.fr)



# Médard Fontaine, il connaît la chanson...

La Chorale de l'Amitié fête ses 30 ans cette année avec à sa tête, depuis ses débuts, Médard Fontaine, chef de chœur dévoué et passionné. La première répétition avait eu lieu au Clos Paisible un certain mercredi 20 février 1980. 300 concerts plus tard, elle réunit toujours chaque lundi les aînés qui aiment se retrouver autour du chant et de la musique pour préparer, dans une ambiance conviviale, leurs prochains concerts.



Ancien professeur des écoles, Médard Fontaine, a conservé le sens de la pédagogie et une mémoire rigoureuse. Il se souvient ainsi parfaitement de son recrutement à la tête de la chorale. « En 1980, Louis Braud, alors président du Club de l'Amitié, souhaitait enrichir les animations proposées et recherchait une personne qui connaissait la musique pour mener à bien un projet de chorale. Sœur Thérèse Delépine, religieuse en retraite à l'école privée et membre du Club de l'Amitié, eut l'idée de proposer mon nom ». Médard Fontaine dut alors jongler avec ses nombreuses activités. Professeur à plein temps encore à cette époque, il s'occupait aussi des fanfares de Mordelles et d'Acigné. Il s'organisa donc pour consacrer ses mercredis aux répétitions de la chorale nouvellement créée.

## Des choristes au grand cœur

Le succès fut tout de suite au rendez-vous. Toujours bien accompagnée par des musiciens de talent (Jean Loret, Marcel Chollet, Louis Bazin, et aujourd'hui Paul Brard à l'accordéon et André Héveline au clavier), la chorale compte à son répertoire plus de 300 chants auxquels s'ajoute une douzaine de chants mimés. Présente aux rassemblements départementaux annuels des aînés ruraux, elle accompagne aussi en chansons la célébration des noces d'or, de diamant ou de palissandre. Et puis, il y a les nombreux concerts dans les maisons de retraite à Rennes et aux alentours. « Pour apporter de la joie », ces choristes ne ménagent pas leur temps et leurs efforts pour apprendre les chants les plus variés et remettre au goût du jour des airs jamais démodés.

Si la chorale connaît parfois des hauts et des bas, du fait des soucis de santé de certains de ses membres ou de la disparition d'amis trop tôt partis, Médard Fontaine aime à rappeler que, passé un certain âge, « les voix montent peut être moins haut, la justesse est peut être plus délicate à trouver mais l'enthousiasme demeure intact ! » Serait-ce là le secret d'une telle longévité ?



La Chorale de l'Amitié en pleine répétition

## Distribution gratuite de compost

Le Syndicat d'Assainissement de Rennes Nord organise de nouveau une distribution gratuite de compost, en libre service, **les vendredi 5, samedi 6 et lundi 8 mars**. Cette opération sera renouvelée **les vendredi 9, samedi 10 et lundi 12 avril**. Elle se tiendra 1 impasse du Halage de 10 h à 16 h.

## Collecte des déchets

A compter du **12 avril**, Rennes Métropole modifie la collecte des déchets. Elle aura lieu pour les déchets ménagers **le mardi après-midi au lieu du mardi matin**. Les sacs jaunes seront quant à eux ramassés **le vendredi matin au lieu du vendredi après-midi**.

## Visite du centre de tri

Rennes Métropole organise des visites pédagogiques du centre de tri à l'intention des particuliers de Rennes Métropole. Les prochaines visites auront lieu le 11 mars à 18h30, le 12 mars à 10h, le 17 mars à 14h, le 25 mars à 18h30, le 26 mars à 10h et le 31 mars à 14h.

**Renseignements :** Inscriptions au numéro vert de Rennes Métropole 0800 01 14 31 (appel gratuit) ou [www.rennes-metropole.fr](http://www.rennes-metropole.fr)

## Lutte contre les taupes

L'arrivée du printemps est propice à un regain d'activités chez les taupes. Pour éviter de voir surgir les taupinières sur les gazons et les prairies, les particuliers et les agriculteurs peuvent s'inscrire pour obtenir un produit taupicide professionnel.

**Commande du produit :** 02 99 55 90 41 (entre 18h30 et 20h).

**Date limite de commande :** 29 mars.

Attention, la vente de ce produit sera totalement interdite dans le courant de l'année 2010. La campagne de printemps sera donc la dernière distribution.

**Retrouvez les forums sur le site de la Ville et faites-nous part de vos opinions.**

**Agir de manière plus citoyenne en temps de crise ?**

Le contexte économique difficile que nous traversons actuellement est une véritable opportunité pour réinterroger nos pratiques. Faire autrement... Cœurer durablement... Echanger... Et vous, qu'en pensez-vous ?

**Le bonheur en question :** réfléchir ensemble, tous ensemble, au sujet des modèles de développement que nous souhaitons construire pour nos sociétés, tel est l'objectif des rencontres qui se tiendront les 26 et 27 mars au TNB à Rennes.

**Rendez-vous** sur [www.betton.fr](http://www.betton.fr), rubrique « Votre avis »

## EN CAS D'URGENCE

**Police municipale :** 06 77 09 23 03

**Permanence adjoint le week-end :**  
06 07 80 90 02

**Gendarmerie :** 63, avenue d'Armorique,  
02 99 55 85 38 ou 17

**Pompiers :** 18 ou 112

**Pharmaciens :**  
Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : **32 37**

**Médecins :**  
Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composez désormais le **15**.

### Infirmiers :

M. Aleno et M<sup>me</sup> Landemaine : 02 99 55 87 48  
M<sup>lle</sup> Henninot, M<sup>me</sup> Danlos  
et M<sup>me</sup> Rocher : 02 99 55 90 88  
M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06

### Sage femme libérale :

Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82

### Ambulances :

Christian, Betton : 08 10 12 12 18  
06 80 33 89 46, Melesse : 02 99 66 16 80

### Transport de malade assis :

Taxi Christian : 08 10 12 12 18 - 06 80 33 89 46  
ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 - 06 77 13 44 74

**Conciergerie :** Mairie : 06 07 80 90 04  
Omblais : 06 80 08 47 32

**Directeur de la publication :** Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geffroy, Elodie Guymard - Ont collaboré à ce numéro : Olivier Brovelli et les services de la commune.

Photo Une : Guy Hersant - Crédits photos : F. Hamon - Création-réalisation : « Esprit Graphique » F. Fullenwarth - Impression : TPI Betton Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990. Mairie de Betton 02 99 55 81 01 [www.betton.fr](http://www.betton.fr) Mail : [mairie-info@betton.fr](mailto:mairie-info@betton.fr)

**Prochaine parution :** Betton infos d'avril. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 mars. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite.



Source mixtes  
Sous le contrôle de l'Institut  
français pour l'étude et le développement  
de la forêt (IFED)

## Infos Sociales

### Permanence du service social

Une équipe de 4 assistantes sociales assure des permanences **le mardi matin sur rendez-vous** au Point Accueil Emploi, 30 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au **02 99 27 76 41**.

### Permanence Caisse Primaire d'Assurance Maladie

M<sup>me</sup> Le Douaron assure une permanence **chaque mardi de 14h à 16h sans rendez-vous et de 16h à 17h sur rendez-vous** (dossier de demande d'aide financière, aide complémentaire santé, Couverture Maladie Universelle, etc...). La prise de rendez-vous se fait par téléphone au **3646** : laissez vos coordonnées afin que M<sup>me</sup> Le Douaron puisse vous rappeler.

### Association de consommateurs

Madame LEBRUN, **chaque premier mardi du mois de 14h à 16h** sans rendez-vous.

**Ces 3 permanences se déroulent au Point Accueil Emploi, situé au 28 avenue d'Armorique.**

### Service Relais Assistantes Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boul'h-Duault, animatrice CAF, vous donne des informations sur les modes de garde des tout-petits. Permanences le mardi de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 17h au **C.D.A.S. de la Couronne Rennes Nord-Ouest**, 4 boulevard Dumaine de la Jossierie, 35740 Pacé. Tél : 02 99 27 76 41.

### Réunion d'information pour les parents

3<sup>ème</sup> mardi à 14 h et 4<sup>ème</sup> mardi à 18h30 au **C.D.A.S. de Pacé**, boulevard Dumaine de La Jossierie.

### Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent **le 3<sup>ème</sup> samedi de chaque mois à l'Espace Anita Conti de 10h00 à 12h00**.

### Conciliateur de justice

Permanences **les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous**. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

## Le coin conseils du jardinier...

### Le printemps au jardin

Le jardin s'éveille et avec lui le jardinier peut de nouveau songer à ses plantations. Les tâches ne manquent pas. Pensez à nettoyer les massifs après l'hiver et apporter engrais et compost au pied de chaque plante. Vous pouvez également tailler les arbustes à floraison d'été, planter les nouveaux végétaux (pour ceux dont le terrain trop lourd ne permettait pas une plantation automnale) et mettre en place les jeunes plants semés ou bouturés et les annuelles d'été. Enfin, pour ceux qui le souhaitent, c'est le moment de ressortir les bulbes de glaieuls et les tubercules de dahlias.





JUSQU'AU 18 AVRIL  
**Guy Hersant, photographies en Afrique**  
 Galerie Espace-Expo et Médiathèque

VENDREDI 5 MARS  
**Chansons françaises**  
 Anita Conti n°1

SAMEDI 6 MARS  
**Plein les mirettes**  
 Médiathèque

JEUDI 11 MARS  
**Spectacle pour les tout petits**  
 Médiathèque

DU VENDREDI 12 AU DIMANCHE 21 MARS  
**Théâtre**  
 Le Triskel

SAMEDI 13 MARS  
**Emotions musicales**  
 Médiathèque

**Vernissage de l'exposition de Guy Hersant**  
 Galerie Espace-Expo  
**Journée Betton Solidarités**  
 Salle des Fêtes

DIMANCHE 14 MARS  
**Loto**  
 Salle des Fêtes

DU MARDI 16 AU SAMEDI 27 MARS  
**Printemps des poètes**  
 Médiathèque

JEUDI 18 MARS  
**Conférence**  
 Salle Polyvalente

SAMEDI 20 MARS  
**Fest-noz de Printemps**  
 Salle des Fêtes

DIMANCHE 21 MARS  
**Loto**  
 Salle des Fêtes

JEUDI 25 MARS  
**Spectacle pour les tout petits**  
 Médiathèque

SAMEDI 27 MARS  
**Concert**  
 Salle des Fêtes

DIMANCHE 28 MARS  
**Braderie**  
 Salle des Fêtes

**Championnat de judo**  
 Complexe sportif des Omblais

MERCREDI 31 MARS  
**Regards modernes**  
 Médiathèque

DU VENDREDI 2  
 AU DIMANCHE 4 AVRIL  
**Péniche spectacle**  
 Place de la Cale

SAMEDI 3 AVRIL  
**Coupe de Pâques**  
 Salle des Fêtes

LUNDI 5 AVRIL  
**Loto**  
 Salle des Fêtes



[www.cinema-triskel.com](http://www.cinema-triskel.com)  
 répondeur : 02 99 55 06 55

**Gainsbourg (Vie héroïque)**  
 Jeudi 4 mars à 20h30  
 Vendredi 5 mars à 20h30  
 Samedi 6 mars à 21h  
 Dimanche 7 mars à 18h

**La Princesse et la grenouille**  
 Samedi 6 mars à 18h  
 Dimanche 7 mars à 15h

**CinéM.A. 35 en fête du 24 au 28 mars**  
 - **Planète 51**  
 Mercredi 24 mars à 18h  
 Dimanche 28 mars à 15h

- **Sherlock Holmes**  
 Mercredi 24 mars à 20h30  
 Samedi 27 mars à 21h

- **Océans**  
 Jeudi 25 mars à 20h30  
 Dimanche 28 mars à 18h

- **Le Mac**  
 Vendredi 26 mars à 20h30  
 Samedi 27 mars à 18h

**Valentine's Day**  
 Jeudi 1<sup>er</sup> avril à 20h30  
 Samedi 3 avril à 18h  
 Dimanche 4 avril à 18h

**Shutter Island**  
 Vendredi 2 avril à 20h30  
 Samedi 3 avril à 21h  
 Dimanche 4 avril à 15h



Semaine de la petite enfance du 30 janvier au 6 février

- 1 - Spectacle "Le chercheur d'air"
- 2 - Atelier "Maison propre"
- 3 - Atelier "Gourmandises"

